

**PIETEIKUMS PAR MAKSĀJUMU KARTES UN KARTES KONTA SLĒGŠANU**  
**PAYMENT CARD AND CARD ACCOUNT CLOSURE APPLICATION**  
**ЗАЯВЛЕНИЕ О ЗАКРЫТИИ ПЛАТЕЖНОЙ КАРТЫ И КАРТОЧНОГО СЧЕТА**

Apstiprināts AS "Rietumu Banka" Valdes sēdē 20.02.09. protokols Nr.7

\_\_\_\_ / \_\_\_\_ / **20** \_\_\_\_

AIZPILDĪT DRUKĀTIEM BURTĪEM / COMPLETE IN BLOCK CAPITALS / ЗАПОЛНЯЙТЕ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ

**Klients**

Customer  
 Клиент

(pilns nosaukums / Full Name / полное наименование)

on behalf of  
 в лице

(vārds, uzvārds / Name, Surname / имя, фамилия)

personā

**Lūdzu slēgt karti un / vai kartes kontu.** / Please, close the Card and / or Card account. / Прошу закрыть карту и / или карточный счет.

**Lūdzu slēgt**

I authorise to close  
 Прошу закрыть

**karti**

the Card  
 карту

**Kartes lietotājs: vārds, uzvārds**

Cardholder: Forename, Surname

Пользователь карты: имя, фамилия

**Kartes Nr.**

Card No.

N<sup>o</sup> карты \_\_\_\_\_ \* \* \* \* \* \_\_\_\_\_

**Kartes veids**

Card type

Вид карты

**Maestro**

**MasterCard:**

Light

Classic

Business

Gold

Platinum



**VISA Electron**

**Virtual**

**VISA:**

Light

Classic

Business

Gold

Platinum

**Lūdzu slēgt**

I authorise to close  
 Прошу закрыть

**kartes kontu un visas kontam piesaistītās kartes**

the Card account and all cards linked to this account

карточный счет и все карты, относящиеся к этому счету

**Kartes konta Nr.**

Card account No

Карточный счет N<sup>o</sup>

**LV**

**RTMB**

**Valūta**

Currency

Валюта

**Lūdzu:**

Please return:  
 Прошу:

**Nodrošinājuma noguldījumu**

Security Deposit

Страховой депозит

**Kartes konta atlikumu uz iesnieguma iesniegšanas brīdi**

Card account balance available

Остаток на карточном счету на момент подачи заявления

**izmaksāt skaidrā naudā**

In cash

выплатить наличными

**pārskaitīt uz kontu Nr.**

By wire transfer to account No.

перевести на счет N<sup>o</sup>

**LV**

**RTMB**

**Saņēmējs**

Beneficiary

Получатель

(nosaukums / vārds, uzvārds / title / name, surname / наименование / имя, фамилия)

**pārskaitīt uz kontu Nr.**

By wire transfer to account No.

перевести на счет N<sup>o</sup>

**Saņēmējs**

Beneficiary

Получатель

(nosaukums / vārds, uzvārds / title / name, surname / наименование / имя, фамилия)

**Saņēmēja banka**

Beneficiary bank

Банк получателя

**Reģ. Nr. / Pase Nr. / ID dokumenta Nr.**

Reg. No. / Passport No. / ID document No.

Рег. N<sup>o</sup> / Паспорт N<sup>o</sup> / ID документ N<sup>o</sup>

**Bankas kods**

The Bank's code

Код банка

**Personas kods**

ID number

Персональный код

**Konta negatīvo atlikumu dzēst no**

I authorise to cover negative account  
 balance from

Негативный остаток счета погасить со

**nodrošinājuma noguldījuma**

Security Deposit

страхового депозита

**mana konta Nr.**

my account No.

моего счета N<sup>o</sup>

**LV**

**RTMB**

**Atslēga**

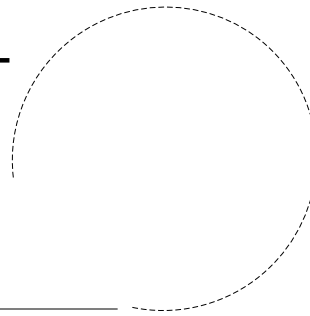
Key

Ключ

X

(paraksts / signature / подпись)

Ar šo apliecinu, ka AS "Rietumu Banka" un Klienta līguma noteikumi man ir zināmi, skaidri un saprotami. I hereby confirm that terms and conditions of JSC "Rietumu Banka" and Customer Agreement are clear and understandable to me. Заявляю, что правила Договора АО "Rietumu Banka" и Клиента мне известны, ясны и понятны.



**Klients**

Customer  
Клиент

\_\_\_\_\_ (vārds, uzvārds / Name, Surname / имя, фамилия)

X

\_\_\_\_\_ (paraksts / Signature / подпись)

**Klienta zīmogs**  
Customer's Seal  
Печать Клиента

**Rietumu ID** \_\_\_\_\_

**Atslēga / Key / Ключ** \_\_\_\_\_

**AIZPILDA BANKA / FOR BANK USE ONLY / ЗАПОЛНЯЕТ БАНК**

Apliecinu Klienta vai Klienta pilnvarotā pārstāvja personību un parakstu. / I confirm the identity and signature of the Customer or the Customer's authorised representative. / Личность и подпись Клиента или уполномоченного представителя Клиента подтверждаю.

**Reģ. Nr. / Pases Nr. / ID dokumenta Nr.**

Reg. No. / Passport No. / ID document No.

Reg. № / Паспорт № / ID документ № \_\_\_\_\_

**Personas kods**

ID number

Персональный код \_\_\_\_\_

**Bankas darbinieks**

Bank officer

Сотрудник Банка

\_\_\_\_\_ (vārds, uzvārds / Name, Surname / имя, фамилия)

\_\_\_\_\_ (paraksts / Signature / подпись)

\_\_\_\_/\_\_\_\_/20\_\_\_\_